

ՀՅԱՆԻ

No. 15

3360309 1900

No 15

七〇四二三八九

**8** ლევანდელი დღე სა-  
ქრისტიანო ერს აგონებს  
იმ დაად მოულენას, რომე-  
ლიც დატრიილდა პატარა  
ურიასტანში ამ 19 საუ-  
კუნის წინ და ჩა სა-  
ზღვრათ დაედა ჰყელ და

ଓৰল ক্ষেপণাব। প্ৰকল্পৰ হৰিদৰ্শী স্বত্ৰূপৰোপ এই লাৰি  
স্বৰূপু গ্ৰন্থি প্ৰেলত-অলৰুপুৰ্বে আৰু দণ্ডিষ্ট ম্যোর্জু  
ড়া ক্ষে প্ৰেলত-অলৰুপুৰ্বেসি শৈশ্বৰু মোস্তিৰ্ঘোষণ নিৰ্মাণ  
দৱৰিস শৈশ্বৰুলাৰ গ্ৰন্থি বানিস ম্যোৱৰিত, গ্ৰন্থি প্ৰেলত  
দণ্ডিষ্টৰেস ম্যোৱৰ প্ৰেলতৰিঙ্গণ, গ্ৰন্থি প্ৰেলতৰিঙ্গণ  
শৈশ্বৰু উচ্চৰোগৰীত, গ্ৰন্থি প্ৰেলতৰিঙ্গণ ম্যোৱৰিত  
শৈশ্বৰু উচ্চৰোগৰীত। দেৱলি, দৱৰী-গৱেষণৰ উৰুতা  
গ্ৰন্থৰেস মনিষৰ দৱৰী-বৰ্ণনৰেস দা মোৰ লৱণ্যৰ  
হাতৰে বৰলি, দৱৰিস শৈশ্বৰুৰ গোৱণ্প্ৰেলতৰিঙ্গণৰো।  
অ, ক্ষে প্ৰেলতৰিঙ্গণৰ গোৱণ্প্ৰেলতৰিঙ্গণৰ প্ৰেলতৰিঙ্গণ  
ক্ৰিয়াৰূপ মৰি আৰো রূপৰ মৃগৰ বৰলি আৰো দা অৱৰৰ

ରୂପ ଉପରେ କ୍ଷେତ୍ରାଳୀରୀ ଦା ଆପଣିଲ୍ଲେବ୍ରାନ୍ତିକ, ମିଠା  
ଉଚ୍ଛରଣ ଲାଇ ଦା ଶେରାର ହିନ୍ଦାଳମିତ୍ରଗଲାବୁ ଏହିବ୍ୟେକ,  
ମିଠ ଉପରେ ମ୍ବାପର ଦା ଶ୍ଵେତରାଜଲ୍ଲେବ୍ରାନ୍ତ ମିତ୍ରପରାବୁ  
ହେବାରେବୁ, କ୍ଷେତ୍ରାଳୀଲିଟ କ୍ଷେତ୍ରି ଲୋଗ୍ଲୋବୋସ ଏହି ଗ୍ରେନିଟ  
ଶ୍ଵେତପରାତ୍ମନୀଯା ଗ୍ରାନ୍ଟେବୁ, ମିଥା ତଥାଲୋସ ଏହା ରହ୍ଯାମିତି-  
ରା, କ୍ଷେତ୍ରାଳୀରୁବ୍ରେବା ସାବଧିଲାନି ମିଥିନିଗାନ ଦା ତାଙ୍କ-  
ଗଢ଼ିନୀରୁଲ୍ଲେବା ଶ୍ଵେତରାଜା, „ଅମିସିଟ୍ସାପି ମିତ୍ରଗ୍ରେନ୍ଡନ୍ତେ  
ଲୋଗ୍ଲୋବାଦ, ରାତା ଶ୍ଵେତାମି କ୍ଷେତ୍ରାଳୀରୁବ୍ରେବା“—ଶ୍ଵେତରା-  
ଗ୍ରେନିଟ ବିଲାର୍ଯ୍ୟେ, „ଏହା ଏହି କ୍ଷେତ୍ରାଳୀରୁବ୍ରେବାକି“ ଶ୍ଵେତା-  
ତଥା ବିଲାର୍ଯ୍ୟେ, ଏ ମିତ୍ରଗ୍ରେନିଟ ଲୋଗ୍ଲୋବିଲ୍କି ଦା ମିତ୍ର-  
ପିକ୍ଷେଲି ଲୋଗ୍ଲୋବିଲ୍କି! ବିଲାର୍ଯ୍ୟେ ଏହାର ରହ୍ୟାମ୍ବେ ଲୋଗ୍ଲୋ-  
ବ୍ରେଲ୍, ଲୋଗ୍ଲୋବ୍ରେଲ୍ ଫାନ୍ଦାଲ୍ଲେବ୍ରୁଲି, ଫାନ୍ଦେର୍ଲ୍ଯାଫ୍ରୁଲି,  
ଫାନ୍ଦିର୍ଲ୍ଲେଲ୍ଲେବ୍ରୁଲି, ଏହିରୁମ୍ବ ଏହା ରହ୍ୟାମ୍ବେ ଏହି ଲୋଗ୍ଲୋବି  
ଫାନ୍ଦିମ୍ବର୍ଲ୍ଲେବ୍ରୁଲି ମନ୍ଦିର୍ଲ୍ଲେବ୍ରୁଲି ଏହିରୁମ୍ବର୍ଲ୍ଲେବ୍ରୁଲି, କ୍ରିସିଟ୍ୟୁନ୍ୟେ  
ଏହା ରହ୍ୟାମ୍ବେ ଲୋଗ୍ଲୋବିଲ୍କି, ରହ୍ୟାମ୍ବେଲ୍ଲୋପା ଏହୀ ମିତ୍ରରାତ ହେବ-  
ର୍ଯ୍ୟାମ ଲୋଗ୍ଲୋବାର୍ଯ୍ୟେ, ଏହା ରହ୍ୟାମ୍ବେ ଏହି ରାଜ୍ୟଜ୍ଞା, ରାଜ୍ୟ-  
ମେଲ୍ଲାବ୍ରୁଲି ଏହୀ ଲୋଗ୍ଲୋବାର୍ଯ୍ୟେ ଶ୍ଵେତରୁମ୍ବେବୁ ବେଳେବୁ, ମିଠା ମିତ୍ର-  
ପିକ୍ଷେବ୍ରୋ—ଦ୍ୱାତରଗ୍ରୁନ୍ଟ୍ସ କୁ ଲୋଗ୍ଲୋବିଲ୍କି ଦା ଏହିଲୋବ  
ଲୋଗ୍ଲୋବାର୍ଯ୍ୟେ, ଲୋଗ୍ଲୋବର୍ଯ୍ୟେରୀମ୍ବ କୁ ରାଜ୍ୟଜ୍ଞାକି ମନ୍ଦିର୍ଲ୍ଲେବ୍ରୁଲି  
ଦା ଦା ଗାତରାଗିଲ୍ଲେବ୍ରୁଲିକୁ ରାଜ୍ୟଜ୍ଞାକି, ଏହି ଏହିମ୍ବ ମିତ୍ରଗ୍ରେନ୍ଦନ୍ତେ  
ଦା ଦା ଗାତରାଗିଲ୍ଲେବ୍ରୁଲିକୁ ରାଜ୍ୟଜ୍ଞାକି, ଏହି ଏହିମ୍ବ ମିତ୍ରଗ୍ରେନ୍ଦନ୍ତେ  
ଦା ଏହିମ୍ବ ମିତ୍ରଗ୍ରେନ୍ଦନ୍ତେ ରାଜ୍ୟର ମିତ୍ରମ୍ବେତା ଦା ମାଶ୍ଵରାତ୍ମା, ଦା ଏ, ଶ୍ଵେତ-  
ରାଜ୍ୟକାନ୍ଦିଶ୍ଵରାଜନ୍ତ୍ରି ଶ୍ଵେତରୁମ୍ବେବୁ ମିଠା ଗାତରାଗିଲ୍ଲେବ୍ରୁଲି,

ଦୟ କରୁଥିଲୁଗେ ଅଳ୍ପଗମିତୀୟ—ଏହାର ଦୟ ହେବାରୁଠିବାର ଗାନ୍ଧିତ୍ୱାବ୍ୟବିସ, ଏହାରୁ ଦୟଗ୍ରା-ମୋସିଲମିତୀୟ, ଉତ୍ସବଗ୍ରହିବା ଗାନ୍ଧିକ୍ଷେତ୍ରମିତୀୟ। ଯେ ଅଳ୍ପଗ୍ରେ ମଧ୍ୟରେ ଫର୍ମିଗରୁଣ୍ଟାର ତା ମେନ୍ଦ୍ରିୟମାତ୍ରାଙ୍କ ଶବ୍ଦରେ ପରିଚୟ ପାଇଲାମାତ୍ରାଙ୍କ।

აზრი კეშმარიტი და იმედი შეურყეველი — აი რას  
გვილოცავს ჩვენ დღევანდელი დღე და ვგვივე ში-  
კულოვანთ ერთმანისა...

## სზეა-და-სზეა ამბები

၆။ ကု. ၁။ ဆာတော်လွှာပိုင် မိဂုက် အကြံ့ဖျော်  
ဖျော်ဖျော်တော် ဆာမို့ ထွေလွှာ၊ ဗာရာစာဖျော်  
လွှာပိုင် လွှာ ကုန်ပိုင်ဖျော်လွှာ ဆာဖွဲ့လွှာပိုင် လွှာ  
ထွေလွှာ ပုံဖော်ပိုင် မြစ်ပိုင်ဖျော် အနှံ့ဖျော်  
ရှာ ပိုင် ပိုင် ပိုင် ပိုင် ပိုင် ပိုင် ပိုင် ပိုင် ပိုင်

კავკასიის უმაღლეს მთავრობას შეამდგრმდნება აღუმრავს შინაგან საქმეთა სამინისტროს წინაშე იმის შესახებ, რომ სისხი მისამას ყანაბის დასათვა

\*) ମାର୍କୋଗୁଣ ଦେଇଲେଖିବି ଶ୍ରେଷ୍ଠ ମହିଳାଙ୍କ କ୍ରାନ୍ତିକାଙ୍କ  
ପଦବୀଙ୍କ ବାଜୁତାର ପାର୍ଶ୍ଵକେନ୍ଦ୍ରୀୟ ରୀତି ପ୍ରେରିତ ଦେଇଲୁଥାଏ ଏବଂ  
ପିଲାଙ୍କିବାରୀ

სათ შემდეგ მასრებს: აქალქალაკისას—18,000 გ.  
გორისას—5,000 გ. და ღუშეთისას—27,000 გ.

„ქუთაისის უწყებებში“ დაბეჭდოლიი შემდგენ  
ცრკვულიარი ქუთაისის ღუბერნატორის ლენ. მიო-  
რის გარეშემნისა: „იმ ცნობებიდან, რომელიც  
მე ხელთა მაქაც, ჩანს, რომ სხვა-და-სხვა დროს,  
სხვა-და-სხვა მიზნების გამო ქუთაისის გუბერნიაში  
დაწესებულა სხვა-და-სხვა გვარი ბეგარა, რომელიც  
აწევს კისერის სოფლის მცხოვრებთ ავაზაკობის  
და სხვა-და-შაულიაბათ ასაცილებლათ. სულ გუბერ-  
ნიაში ათი სხვა-და-სხვა სახის ბეგარა არსებობს.  
მას შემდეგ, რაც ქუთაისის გუბერნიაშიც დაწეს-  
და საბოლოოც სადარაჯო, მე შესძლებლათ ვა-  
კლი გავთავისულონ შეცვირებინი ამ ბეგარისგან  
და წინადაღებას ვაღლებ შაზრის უზრუნოს ახლოებ-  
მოსპინონ გლეხთა გაწვევა: ა) თორისტ და ტესლოთოვის  
სახლოს და სოფლის გამზიდებს; ბ) სასამართლო,  
საფოსტო და საფონანსო დარაჯობისათვის; გ) და-  
წესებულებათ თორიონ უნდა ჰყოლეთ საკრიო რო-  
ცხვით დარაჯებისა; გ) მონასტრების დაცვისათვის;  
მონასტრებისაც თავის ხარჯით უნდა ჰყოლეთ დაქ-  
რავებული დარაჯები და დ) სოფლებში სავჭრო  
დაწინამდებრით და კისისათვის.“

ქუთაისის ლუბერძატორმა დაგმტკიცა ქუთაისის საბჭოს დაღვენილება მისი შესახებ, რომ ამიტოდნ ქუთაისში, კვირა დღეობით და უმავრეს 12 დღესასწაულ დღეობით, სავჭრო და სამრეწველო საღვთხეობი იხსნებოდეს შუალის 12 სათა-დან ნაშუალდევის 3 სათამდე; ხოლო დანარჩენ უქმებელებით — შუალის 12-დან საღობოს 6 სათამდე.

ჩეც მივიღეთ წიგნაჟი: „ქართველი ხელოსნები და ხელოსნობა საქართველოში“ ზ. ჭიჭინაძის. წიგნაჟი შეიცავს 20 გვერდს და ლის 10 კ.

„კვალის“ კორესპონდენციიზი

50 ପାଇଁ, ଡ. ହାନ୍ଦାର୍ଥୀ— 1 ମିନ., ବ. ହାଲ୍କାର୍ଥୀଙ୍କୁ ପାଇଁ 1 ମିନ.  
ଶ୍ରେ 8 ମିନ. କ୍ଷେତ୍ର ମନ୍ତ୍ରାଳୟ ପାଇଁଗ୍ରେ ଏକାଧିକାରୀଙ୍କୁ ଏକାଧିକାରୀଙ୍କୁ  
ଦ୍ୱାରା, ଏବଂ ଯେ ଦ୍ୱାରାକୁ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ  
ଦ୍ୱାରା କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ  
ଦ୍ୱାରା କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ  
ଦ୍ୱାରା କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ

m. 3-41

დაბა სეფაგა (კორიში). მდიდარებით, ჰავით და  
ნიადაგით სწორებ რომ უკანადების მისაცემებია ეს დაბა.  
სპეციალისტთა ზღვა, დანარჩენი სამი შერთ შემოზღვულია  
გორგაბით, რომელიც დაუკარგება მხრივო გერეთ წო-  
დებული თარიზის ფიტით, რომელიც უერთ უკველ  
მწყერებულის მიერგვულია და გამსმარ ჩადას უკრო წა-  
გას მიანის გასარებულ მეჩარენეს. გამა ქაინი ადგიადია,  
ადგიადობრივ სუდა ჭიათა. ორგველიც საითად უნდა გაიხედა  
გენასით არის მისისირული, ან რა უნდა ქან, რომ სხვა  
არაური მცირავე არ სარისას (აქ—იქ გენებისა არამას  
და ქერძოს), სხოტადით ნიადაგი ცუდია; მხრილოთ ვე-  
ნიასისაფას კა სამილიანი სამეტარი. რაღაც კანის ძლი-  
ერ კრგით ჩარიბის, მიორის ბეჭრი შედარი შემშეტევე-  
ბი მუკუმდელებია სუდას თავის საზღვრის. ამ შედარ-  
თა ჭირის თვეულება როჩანგოვა, გოლიინი და მრავა-  
ლი სხვა; თოვლით დას შეტების ურთისაკავა: სახელ-  
ორი შერთ მეტით მეტაცა უშნიან არინ, ისინ უკა-  
ფუ მოტეტით ბარს მოტეტით გნენი საჭარო სახელს;  
უკედავერი ქვედაცემით, თათრუათ, გვედავერის ისევ  
უწინდელი თათრის, „სენა“ უდის. ორგვეობ საბიძმერე,  
უქსერინიას, კე რალი, ა სენა ჭარო ქენის. თათ-  
რის განჩხას თავ-თაღლაში და შეუტე გმითიშე-  
ლია სამი-თოთხ კრგი შენდები, ა ქენა განხლავთ  
სეფაეს სეფის ჩამდგენდ თრგანიები, სეფარი, სი-  
წინდებული, საკითხებელ და ფოსტე, აქვრი საშეკონკვე-  
ლო სწორებ საკოთხევ მდგრადისაბის. წიგნიბი მე-  
ტრა ცოტა აქეთ, გერნალები ბლომათ არის გამოწერილი,  
მხრილოთ გაზეთი არც ერთი. უკანას დაურებულოთ კო-  
სეფაების!

მეტი ნატაშვილი.

062306-09056302906 მან.

კურონაში მივიდა ბურგბის მისია. მისიას სურს და-  
იართს კურონის კულტურული სატახტო ქადაგები, სოდეთ რა  
მიზნით — არავინ იღის.

მოუწოდნელი სერგარი.

**ପ**ହି ମୟୋରତ୍ୱ ସାଧଦ୍ୱାନୀତି,  
ଏଇ ଦୟାକୁ ତଥୀନାକୁ ମେହି ଶ୍ଵେତାରା  
କ୍ଷୁଣିଶ୍ଚ ମନୋଦୂରି ମେହିକେବ୍ଦିତ,  
କାହିଁ ଦ୍ୱାରିଦ୍ରିଯା ତେଜ୍ଜ୍ଵାର ହାରି!

ქვემის დხენაშ ჩემი ბულაც  
თანა გრძნობით ააქტირა,  
და ეს ჩანგი საშარო  
საფ სხედ სმიტზე ააფლერა!

ବ୍ୟୁ... ବୀର୍ଯ୍ୟାଦୀ କୌଣସିଯବେଳେ...  
ତୁମେ ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଦିଶୀ ହେଲେବାର୍ଯ୍ୟା...  
ଦ୍ୱୟା ମିଳିବା କୁଳାଙ୍ଗରେତ  
ପ୍ରମାଣିକ କିମରି ପ୍ରଦାନିବା...

ଶ୍ରୀତମେଣ୍ଟ୍ସ୍କୋଟ!.. ଡାର୍ଲିଂଟନ୍ ରୁକ୍ଷ ଗ୍ରହଣାବ,  
ରାତି ଦାର୍ଢିତ୍ୱକୁ ଏହି ଧର୍ମପାତ୍ର କାହାରେ?..  
ହେଉ ବ୍ୟାଙ୍ଗମି ମେତାପାତ୍ରଙ୍କୁଣ୍ଡ,  
ହେଉ ନେତ୍ରପାତ୍ରଙ୍କୁଣ୍ଡ!

କ୍ଷେତ୍ର-ଦ୍ୱୀପ ପାତାଳ-ବ୍ୟାଙ୍ଗନ  
ମେଘତବ୍ରତରୁଥିଲା ଶେଇ ଦେଖିଲା ମୋହନ,  
କୁଣ୍ଡଳ-ରଣକ କୁରିଲାଯାଇଲା  
ରାତି ମିଠାଲାକ ତାଙ୍କୁ ଆମାଙ୍କି;

ମାତ୍ର କୁରି, ମାତ୍ର ଲୋକ  
ଯେ ମାଟ୍ଟିବନ୍ଦୀରେ ଏବଂ ମାତ୍ରରେ...  
ଲୋକାଙ୍ଗ ମନ୍ଦିର, ମୌଳିକାଙ୍ଗିତ  
ଓ କ୍ଷେତ୍ର ପରିବହନ ଏବଂ ଅନ୍ତର୍ବାହିନୀଙ୍କରେ!

ମେଘିଣ୍ଡନରୁକ୍ତାବୁ, ମୃଗିତପରୁକ୍ତାବୁ,  
ମେଘିଣ୍ଡନରୁକ୍ତାବୁ ଶିବିନ୍ଦୀର ପୁଷ୍ପାବୁ!  
ମାଧ୍ୟମପୂର୍ବତା ରେଣ୍ଟିଲ୍ ଫିଲ୍ମ୍ସ  
ମୃଗିତାବୁ ଏ ବିଶାର୍ଦ୍ଦାବୁ:

ମେଘନାଦ ପାତ୍ରଙ୍କାଳିତ ଏହା ଗୁଣବତ୍ତା  
ପାତ୍ରଙ୍କାଳିତ ପାତ୍ରଙ୍କାଳିତ, ପାତ୍ରଙ୍କାଳିତ,—  
ଏହି ପାତ୍ରଙ୍କାଳିତ ପାତ୍ରଙ୍କାଳିତ ଶ୍ରୀମତୀ!  
ପାତ୍ରଙ୍କାଳିତ ପାତ୍ରଙ୍କାଳିତ, ପାତ୍ରଙ୍କାଳିତ!

ଫୋର୍ମ କେବଳ ଶ୍ରେଷ୍ଠତାକୁଣ୍ଡଳ,  
ଦ୍ୱାରା କୁଶପ୍ରଦିଃ ହେବନ୍ତିମାତ୍ରରେ,—  
କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର  
କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର!

ଦୁ ମେନ୍ଦୁକୁଳୁ ଅଧିକାରୀ ପରିଷଦ୍ୱାରା  
ଯତ୍ନି ପରିଷଦ୍ୱାରା ଦେଇଗଲା  
ମେନ୍ଦୁକୁଳୁଟୁ ଯେ, ପ୍ରସରିତ  
କରିଲୁ ଏହା ଅଧିକାରୀ, କରିଲୁ ଏହା ଅଧିକାରୀ...

— ՀՅՈՒՅՆԱՅԻ ՀՅՈՒՅՆԱՑՈՂԻ :



## 006 პონა

I

**ც**რივ ხმა-გაყმენდლები ისხლენ, თოთქო ეშინოდათ რისამე თქმისა. სახე გადაფითერებული

ყმა-გვილი ქალი

ღრმათ ჩაფიქრებული დანიშნულოდა იარაქ და თუ სიცოცხლის ნაშანი რამ კიდევ-ღა ეტყობოდა იმს გაზიდასა და გაყილებულ სახეს, ეს მხოლოდ ის იყო, რომ განდევნები წმინდებს იშვიათი სინ-ჩნარით ამძრავებდა იმისი უსიცოცხლით მიბრნებილი თვალები. დაბ, უსიცოცხლით მინებილი, თუმცა რამდენიმე წლის წინეთ კი სწორებ ეცვე თვალები მთელი ზღვა იყო სიცოცხლისა, ზღვა, რომლის სიღრმეში ხელ-უხლებლათ ინაგებოდა ძერიფის განძი... ეს განძი კი წმიდა სიყვარული იყო რა კუსი მიმართ, რომლის ხატება საუკუნოთ ღილებულის ამ თვალებში.

რა ბერინგი იყო მაშინ, როდესაც პირეკვათ „ის“ დაინახა! აი, მა წურუშაც თვალი წინ წარმოუდგა სიცოცხლით საქა ახალგაზრდა კურ, რომელსაც მთელი ქვეყანა აღრუცებით გეგებოდა: მაგრანდა იმსა საღრმავ მიღლით გაძლიერებული გულის წარტაცი მიმოხვდა, ფართოთ გადაშლილი მშენირი შებული, სიკურულისა და სათხოების გამომზეც უკეთესობით თვალები, ატის ჟავაც ლიკით შეუჯრადებული ლაყები და მასთან აბრაოთ აშლილი ულვა-შები... რა მომხიბლავი იყო, როდესაც სახე გაბრწყინვდებოდა, ტკბილი მიით წმინთქვა: „შევიღოდა თქვენდა!“—

„მეტე სად არის, „შევიღოდა?“—გაიფიქრა ქალმა— ეს სულიერ მშევიღოდას თან ვაძეუა ხორციელი მშევიღოდას და ამთა ნაცვალათ მთელი ჯოჯო-

ხეთი მიტრია გვებს გულ-ში... ნეტარების მაგიერ ტონჯვას ქსელ ში ვარ გაძველი...“

მასთაც, უარი ტონჯვა არ გამოუვლია საცოდავ ქალს! პირ-ველი დანახვითვი ქედი მოიხარი „იმის“ წინაშე, ბატა ანობას ჩვეული გზ-ლი მონიბის ჯაჭვით შებოჭვილი მიუძღვნა „იმ“ ტაბარს და

თუ ჯაჭმმდე ამ ძღვირ ტინჯვას უშესუბუქებდა რამ,— ეს მოგონება იყო წარსულისა, მოგონება იმ ნარაბარი სიტყვებისა, რომელიც ამის ყურებს ჩის-წვდი: „მშევიღოდავ! ხ-ტება შეინ სარკე შეინ სულიერ მშევიღოდასო“. მოაგონდა ყმაშევილი ჰაუს მიუმიტე თვალები, რომელიც ამ სიტყვის-თან ერთათ საცურაო დააშურდა ის კუვილებს.

— რატონ გაშიოთდი, ჩემი ძერიფასო? დღეს როკორა გრძნობა თავა?— მზრუნველობით შეგვეთხა ძებმიმდე ჩუთათ მჯურით კაცი ქალს, რომლის სახეს მართლაც უშეველებელიც სწიროლ დაიტყო.

— უზრო ცუდა!— ლიკის გასაგონათ ჩილო-პარაკა ქალმა და წმოდგა.

— უნ ამბაბ, რომ არაითარი ხსნა არ არ ის იმისთვის... ხმის კინკალით შევეკითხა ქალი.

— ხალის სურებილია და ამ სურებილს თან-უგრძნობს თეთი ეკისარიც. მისან თანაგრძნობა კი უზენაები დასტურია, ჩემი კარგი... უნ რატომ მაგრა საშინლათ გაღდეულებს ეს ამბაი! ხომ არ გვინაია, რომ მეც მონაწილე ვარ ბრძოს მოქმედე-შეია?

— არა... მოუკეთ მიუგო ქალმა და რეტასხმულია, ძლიერ-ძლივობით შეღწეუ თავის საწილო თოახში. სულ-შენუთლება საწერიოთ გააღმარტებილი და ოლტურ მოდგებული მკერავ სამურაო მოსრილ ნიას მიუშეირა; მწერალი თვალები გირგვით მიასყრო ვეტულის ტრათ მოკერებებ მინიარეს, რომლის ნაპირ-მიღამო ზურმუხტის ურთი ბიძინებდა. წინეთ ამ გვარი სინახობა სიცოცხლის ნეტარებას უკუკუცებდა ხოლმე მას, უკველი გაზაფხულით თოთქა ტრათებს გამოახსნდა, მაგრამ დღეს... დღეს უკველივე უკუცეთათ ეწვენება, რადგან იმის სუსრა და დაუძლეურებულ ასებაში— რაგვირი გრძნობა ბუღლობას: ძლიერი სიცარულური სკვდილით დასახულისა და სასტუკი სიძულვრილი შეკულისა.



ରାଜେ ଶୁଣିବୁରୁଷ ମହିଳାଙ୍କରୁ ସିଲ୍ଲରୁ  
 ତାପିତ ପ୍ରେସମ୍ବଲ୍ ପ୍ରାଦର୍ଶନରୁ,  
 ତୁମେ ରୂପାଚିନ୍ତା ଶେରିର୍ଭୁର୍ବୁର୍ବୁର୍ବୁର୍ବୁର୍ବୁ  
 ପ୍ରଦୟନ୍ତରୁଥାରୁରୁ କମିତ ରୁବୀ ଶେଷିରୁଠା!...  
 ମୃଗିଳିର ଦୁ ପ୍ରତିରୋଦୀ ଶୁଣିବୁ ମୁଖେରୁଠାରୁ,  
 ଫାରିରୁଶେଷପ୍ରାତାରୁ ପ୍ରାତିରୁଠାରୁ,  
 ମାତାପାତାପ୍ରାତାପ୍ରାତାପ୍ରାତାପ୍ରାତାପ୍ରାତା,  
 ହୁଲୀର ପ୍ରାତିରୁଶେଷିରୁ ସିଲ୍ଲରୁ ଧାର୍ଦ୍ଦିନରୁ!..  
 ମରା ସିଲ୍ଲରିଲ୍ଲାପି ମାନ୍ଦ୍ର ତୁମେ ଶୈନା,  
 ଧାର୍ଦ୍ଦିନରୁଶେଷା ଅର୍ପ, ମୋର ପରିକାଳ ନେଇଲା,  
 ଏବଂ ଶେଷମୁଖର ତୁମେ ପ୍ରଦୟନ୍ତରୁଥାରୁ  
 ମୁହଁ ଶେଷିଲ୍ଲା ଏବଂ ଶୁଣିରୁଠା!..

৪. গুরুমা'সে'গুলো,

## სამორთვო ფინრეზი.

კურიაზე კიდევ განტევება ტაჯული სული. ჩა  
მანქოთანამა მუშამ თუ ფუთინ საპალნებს ჰეკლო თა-  
ვის; დედა მოსულა შეილის საღლოვჭე, ბრწყინვალე  
დღესასწაული უნდა მოულოცოს, წითელი კურტხე-  
ბი მოუტანია; გამზარებული ეძახის შეილს, მის გამ-  
ზრდელ ძუძუხს აფიცებს, გამოხმაურებას ოხოებს,  
მაგრამ აქათ...

ებრაულთა ეროვნული მოძრაობა

(„სიონიზმი”)

„გაისათ იერუსალიმში!“

(ଶବ୍ଦର, ପେସଗ୍ରିକୁ ବାହ୍ୟାଳନ୍ତବ.)

ପୁଅ ଉପାନିଶଦ୍‌ସଙ୍କରଣ ତ୍ରୈଲୋହମି ଦେଖିବା କାହାରେ କାହାରୁ କାହାରିରେ  
ପାଇବା ମେତ୍ରୀ ଗନ୍ଧାତଳେହୁରୁ କୁରାନ୍‌କାବି ମହିନ୍‌ରାଜନୀବାଦିଶିଥିର  
ଯଦ୍ରାଗଣ୍ଡତା ହରିନ୍‌ଦ୍ଵାରା ମନ୍ଦରାମାନନ୍ଦମ. ଏହି ମନ୍ଦରାମାନନ୍ଦ

სახელით ეწოდა სიօნიში, მაშასადამე კაციბრიობის ლუქსურნი ერთ იმზიც<sup>1</sup> დაერთო, მხოლოდ ეს „იზმი“ დიალ მნიშვნელოვანი მრავალი მხრით. ამიტომ ჩვენ განვიხსრახეთ გავაცნოთ ქართველ ქათველს ეს მოძრაობა. მხოლოდ სანამ ამ მოძრაობის დაწერილებით განხილვას შევეფუძოლული განვარტოთ შემდგეთ კოთხვა: ვინ არის ებრაელი? ჩვეულებრივ ქართველ შეკოთხველს უორა არ იყოს შეპლონ-ურთ მოქავენება ეს კოთხვა. ვინ არ იყოს, რომ ებრაელი — ეს იგვე ვაპარის, მევაშე, მხენველ-მთხვეველ გლეხის მუვლუფელი. აი, ჩვენი წარმოდგენ ებრაელზე. განა კი მართო ასე მარტივი განისაზღვრება ებრაელი, საზოგადოთ ებრაელთა ერი? საჩულიდაცარა, და ამის დაბამტეკა- უცხელი საბუთა ებრაელთა ერის ხანგრძლივი ცხოვების ისტორია. ებრაელი ეკუთვნის იმ ერს, რომელმაც განვლო კულტურის კულტ. საფეხურები, კულტურული უმდაბლესიდან დაწყებული უმდლე- საძლე, და დღეს როდესაც ტენინაც და მეცნიერება სასწაულ-მოქმედობენ, ებრაელი აქტივურ მონაწილეობას დღეულობს ამ საერთა-ზორისო პროგრე- სიულ მოძრაობაში. ებრაელი წარმოადგენ უცვე- ლეს ერს და მასთან უახლესს: უძეველეს იმ აზრით, რომ ცოტანი არიან ნინი მათი ტოლი ერნი, უ- ხლელს — პირველი ისნი არიან ლომას ულეოდებეს შორის, რომელთაც ასე სავსებით შეიგნეს და შესისხლობრიც ერისთან ცივილიზაცია.

როგორც კი ვისა ისტორიიდან, ებრაელი სა- ნამ თვეინთ საშოთლოს სამუდაბო დაქარგვა- დენ, წარმოადგენ უმთავრესთ მხენველ-მთხველე ერს; მას შემდეგ, რაც ისნი იძულებული იქმნენ გადატყორდებიყვან სხვა ქვეყნებს სახარე- ბლათ, სრულიად ტოვებენ მარტივ შედეგებს. აგრეთვა თოვები მათა-პატურ ხელობას — მეტრიკაბას და ხელს ჰყიდებენ ერთათ- ერთ დარღვე, აღდა-მიცემობას. ამ უკანასკნელ დარ- გში ისე გავარჯიშდენ ებრაელი, რომ მათ კოდევ საზოგად-სუუკუნობიდან დამასახურებენ ვაჭრის სახელი. მეტრიკაბას — სრულიად უკუგდება მხოლოდ ებრა- ელთ ერის ნიმობრივ მარტივ შედეგებს.

აგრეთვა თოვების რის ათს შედღილი მას შემდეგ, რაც ებრაელი გაინტული არიან დედა-მიწის უკვლე კუთხებში, ისნი მოკლებულნი არიან სა- შოთლოს მზის სხივებს, ფეხის-დასაღმელ მიწ- წყლას და რას კედევთ: ებრაელი ისევ ებრაელის, მას არ დაუკარგებს ამ ხანგრძლივი წოლილის დროს სხვა-და-სხვა ეტებს შორის თავის ეროვნული სახე, თვალწინ მიღდას ის შენინგრი შედარე- ბა, რომელიც გამოიტევა ამ ორიოდე დღის წინ კიველმა რაბინმა დოქტორ იმპილუსკიმ სიონისტების ერთ კრებაზე. ევროპიული მი-

ქმნავერებინ, ამბობს ჰატიუდეშულია რაბინი, შორის-აფრიკაში, რომ დატებენ ევგვიპტის დი- ად პირამიდებს და მუმიების მხერით, მხო- ლოდ ავიწუდებათ, რომ თვით ევროპაში არა ნაკ- ლებ სინტერესი პირამიდები არიან განათლულნი: მე ველულისმობდ მხავალწმინდებულ ებრაელთა ერს, რომელიც იმით განიჩევა ევგვიპტის პირამიდები- საგან, რომ ის არის ცუცხალი, სუვილირ პირამიდე- ბი; არც ის ითქმის, რომ ევროპის სრულობდ დაყაწყვეტული ჰყავლეთ ებრაელი, მეგრამ ვა ასე ხსნენას, როდესაც ეი გამოიხატება გულ-შემხა- რა მოძრაობაში — ანტისემიტიზმში. მართლა, ძვე- რათ შევედგით კაციბრიობის ისტორიაში ისეთ ერს, რომელსაც იმდენი დენა, ტანჯვა და დამკუ- რება გამოეცადს, როგორიც ებრაელებმა გამოს- ცადეს მრავალ საუკუნეობის განხელობაში. ვიჩ- ქარის შენიშვნთ, რომ ებრაელების დევნის მიზე- ზოთ მარტი საჩულონება როდე შეიძლება დას- ხელდეს. უშითავესი მიზეზი ჩვენი აზრით უნდა ვერიოთ იმ საზოგადოებრივ-ეკონომიკურ დამკუ- დებულებებში, რომელიც სუფელდენ საშუალ- საუკუნეობის დასაწყისდან საფრანგითის დღი რევოლუციამდე. იმ ეპოქაში, რომელსაც სახე- ლია ცელადლიმითი პერიოდი, მესამე წოდება თთქმის უკვლე უფლებებს იურმოკლებული. ვინ არ იყის, თუ რა სიძლულვლით უცემრიდნ ფერდალ-რაინ- დნი აღებ-მიცემიბის წარმომადგენელთ. მხოლოდ თუ გავიხსნებთ, რომ ებრაელთ ისტორიაში არგუნა მარტივ-მარტი აღებ-მიცემიბის უნარი, მაშინ ადგილათ სახსნელია თუ რატომ ეცყობოდენ ებრაელთ ასე სუდათ გაბატონებულ კლასთა წარ- მომადგენელნი.

ებრაელთა რიცხვი<sup>1</sup> ამ ქამათ თთქმის თ მილიონს უდრის, მათ რიცხვში 4,140,000 სული მარტივ რსულეთის სახელწიფუაში ცხოვრობს, ა- სტრიაში — 1,150,000, ამერიკას შტატებში — 1,000, 000, აბაშეთში — 200,000, ავღანისტანში — 14,000, ევგვიპტში — 25,000, ბელგიაში — 3,000, ბულგა- რეთში — 27,500, დანიაში — 4,000, გრამანიაში — 580,000, საფანგვათში — 55,000, ალფრედში — 43,000, ტურქიაში — 45,000, ინდონეზი — 80,000, ინდაში — 20,000, კაპის კულნიაში — 4,000, იტალიაში — 48,000, ლიუკსემბურგში — 10, ბართ- კოში — 150,000, კოლონდაში — 97,000, უნგრეთ- ში — 805,000, ბოსნიაში — 8,000, ვაკეთიში — 19,000, რუმინიაში — 243,000, შვეცარიაში — 3,500,

<sup>1)</sup> ეს ცნობები ამოკრებილია გუბენერის სტატისტიკა- რი ურამიდნ და სიონისტების კონგრესების (1897—1899წ.წ.) ანგარიშებიდან.



Հ Յ Ա Պ Ո

შეეტყობიში—8,000, სერბიაში—5,800, ტრან-  
სვალში—10,000, სათათერეტში—640,000, ავ-  
სტრალიაში—15,000. ეს ცნობები ცოდათი და-  
ქვედაბულია, ასე რომ ებრაელთ ნამდგილი რეც-  
ხვი ამას უნდა აღმატებოდეს. ებრაელნი ნიკოი-  
რიათ ნამეტანი შეეტყობისულნი არიან. სრულიად  
ბოგანო ებრაელთ როცხვ უდრის არა ნაკლებ  
80%. მაგალითათ გალიუში 772,000 ებრაელ-  
თაგან 70% შედგება პროფესიონალურ მათხოვ-  
რებისაგან. <sup>2)</sup>

ჩევენ ზეგით მოვისხენით, რომ დასაცლეთ კერძობა-ში ებრაელი სარებლობები სრული უფლებებით. ამ მხრით მათი მდგომარეობა ყველაზე უკეთ ინგლისში და იტალიაში არის დაყენებული. მე-90-ე წლებში განაცენ ქრისტენთა ახალ-შენი სამხრეთ ამერიკა-შიარგენტინში, გამოიწინო ფილანტროპ ბარონ გირშეს ჟემშებით. მხოლოდ პარიზიაში ებრაელთა რიცხვი 50,000 არ ლემატება. მათ რიცხვი 4,350 სული გადასხვანი ამ სულ წლის წინ ბარონ როლშილდის დახმარებით, მათ მოქადაეს ხელი მეტრინგბაბას. როგორც ერთი დელფინის მოსხენებიდან ვტყუბოლობთ, მათ ძლიერებით უნარი უნარი გამოიუჩინოთ ხენა-თესვაში და განსაკუთრებით ვაზის მოვლაში. მათმა გაცემებულმა დღიუნომ, სახლდობრ „კარმელმა“, დიდი ბაზარი მოიპოვა ეტრუსკურიაში.

სიონისტების მიზანია თავი მოუყორონ სხვადა-სხვა ქვეყნებში გაფანტულ ისრაელთა ტრომებით ალაპას — პალესტინაში და მით დაარსონ ებრაელთა სახელმწიფო. მა მოძრაობას თვეში უდის ებრაელთა ინტელეგცია, ხოლო ამ უკანასკნელს თანაუგრძნობას ერთი ის ნაწილი, რომელიც სიღრიაქეში აგრძ სულს დალექს. საინტრენის აქ ის არის, რომ შეძლებული ნაწილი ებრაელთა ერთია, ე. ი. კაპიტალისტი და ვაჭარნი გულგრილთ, თითქმის მტრულათ უკერიან ამ მოძრაობას. მათ არ რჩებოთ ებრაელთა გაიკირვება, მათი წარსული და მით უმეტეს მომავალი; მათიციან მხოლოდ ის, რომ თვითონ უზრუნველ არიან ნივთიერად და მაშასადამე სიონისმ მეტ ბარეგათ მიაჩნათ. გარდა ამისა უმეტესი ნაწილი ებრაელთა სასულიერო წოდებისა ეწიებადმილეგება სიონისტთა იდეებს, ეს იმიტომ, რომ მოძრაობის მთავავენი ინტელეგციები — თავისუფალ აზრის მიმდევარი არიან და ეს კი მათი აზრით დასასუსტებს ებრაელთა ძელ სარჩმუნოებას. როთა უნდა იასხნას ის გარემოება, რომ ინტელეგციის ქადაგებას იმსწრება არა გაფეხული ნაწილი ებრაელთა ერთია, არაედ მოგანონ ხალხი. უმთავრესი მიზეზი ჩევენი აძლიერ უნდა უკითხო ამ უკანასკნელთა სიკუალურ-ეკონომიკურ მდგრადიერებაში. როგორც ზევით მოიხისენით, გარეალთა უმეტესი ნაწილი დღეს ბოგანო ხალხისაგან შედგება. ისინი მოკლებულნი არიან უძრავ-მოძრავ საკუთრებას: დიდი ხანია, რაც მათ და მდიდრებს შორის ჩატარდა, მათი შეერთება—შეილდება ერთი მიზნის მისალწევით შევსძებული გახდა; ისინი სანუგებოს ვერს ხედვენ გარშემო პრობებში, მათთვის აწყობენ — ერთი ტანჯვაა ლუქმა-პურსხვის, მომავალი კარგს არაფრის უქადის. ამ, სწორეთ ამ დროს ებრაელთა პირველი მსოფლიო კონგრესის დღელ-გატები უსაბადებენ მათ მხერვალე თანაგრძნობას, პირდღინინ ტანჯველთა მწარ-წყალს პალესტინაში, ფულს, საწარმოო იარაღს... ამა ამაზე უკეთესს რას უნდა მოელოდნ იანინი იმ კვეყანაში, სადაც მათ კალ-მხრივთ უკერიონ. მათ ისევ გაუპტერინდებათ ჩამიტრალი იმედები მომავლისდგმი, შეისრეალდებიან და მხერვალე მორთვენ გაორმას „გაისათ იერუსალიმით... როგორც კანგრესებიდან ვრცყობულობთ, სიონისტთა მოძრაობამ მხოლოდ რესერვითი ებრაელთა შორის მოიპოვა თანამგრძნობელი. დასავლეთ ეროვნაში კი, გარდა ზო

<sup>2)</sup> ქართველების აზრი ეპრაელებზე, ვითომ ის  
მდგრადი არიან. სრულიად სინამდვილის მოკლებობით.

(ଶ୍ରୀମତୀଙ୍କୁ ଉପରେ)

Հ. ԲԵՐՅԱՆ

二〇一四·二〇一五

-ნ-მა ახალმოსულმა ხელ-ახლი იწყო თავისებურათ  
წერა. ჩვენი „გზა-და-გზის“ საპასუხოთ მან უკვე  
ერთი ვებეგრუელი ფელეტონი დაბეჭდი (ივ. № 73)  
და შემ შეოლითა ერთოა-ერთი სიტყვა გაღლება, ეს  
სიტყვა გაბრძლებს მისგან ტანჯული „ფინანსის“.  
დანარჩენი სადათ კითხები კი მათულებისა, ვითომ ც  
არც კა არსებულიყვენ და მით თავის-თვითი დამარ-  
ტებულით იცნო. არ ცოლა—არ ცოდვათ—ნათ-  
ქვემით და ეს ახალმოსულსაც მიერებება. მაგრამ  
ერთი რამის მიტევება კი ძალიან ძნელია—ეს არის  
განტჩრას ციდის წმება და ფარტების დამაზინება.  
ბ. ახალმოსულმა თავის სახელოვან ფელეტონებში  
ერთი ასეთი ცილი დაგრება (ვითომ ადლებმე გვით-  
ქვას „გლეხეაციანი მასულენი ჩამოგარეთოვთ“!).  
ჩვენ ამით პასუხი მოგრძოლევთ, სი კი დუშა-  
სიტყვებს ბანზე აგდებს. მაშ ამიტრიდან ჩვენ  
ნება დგავთ ბ. ახალმოსულს გალის შემქედება  
უწოდოთ. ეს ვერაფერი სახელია მისითვის. ამას,  
რასაცირკელია, თვითონაც გრძნობს და ამიტომ  
ქიდილს მოაკოლია, მართლია აბლ დიდს 38-  
რაფერს ვამზობ, მაგრამ შემდეგში ვაყურებიერ  
ქორძანას სეირსო. იმ მასი სიტყვები: „თუ  
დამკალდა კა, ლეთის წყალობა თქვენა გქონდეთ,  
მე ბ. უორდანი გამოგიტიმოთ მთელის თავისის  
საგდე-სივანით (აი, ყაჩა!?) და ხელის გულზე გა-  
ვიგოროთ და მაშინ თქვენც უდინახავთ, თუ ჯერ არ  
დაგინახავთ, რა მაღანი მიპოვნადა რა წითელი კოქი  
ბრძანებულა ეს ჩვენი თავ-მოწონებული, მაგრამ  
ყულიად უშეცარი მარტისტები“; და თუ კველა  
ეს ვერ შევსრულებ, თქვენი წმალი და ჩემ კა-  
სტრიო!“ აბა როგორ მოგწორთ ეს? ვინ ლაპარა-  
კობს ამას, მწერლი თუ მოკრივე?—მაშ დაუკა-  
ლოთ მას და რაცა თავის ქალილის გასარიც-  
ლებას შეუდება—ჩემც გაშინ გვეც პასუხის-  
მოვაგრუოთ ერთოთ მისი წარსული და მომავლით  
აზრები და ერთოთ შეკინძული გვითხველს წარვუ-  
დგონთ. მაღა მხოლოდ თავის ქალილის გადა-  
მუშავება აქვს, ეს უფრო საფუძლელიანათ გამო-  
თქმას.

ბ. ახალმოსული ბრძანებს: კურადნიმდ გაი-  
მოია ის „პროგრამა“, რომელიც „საქართვე-  
ლოს მთაბეჭიში“ გამოითვევია. საბუთაა მოცეკვე  
1898 წ. „კულტურული მოთავსებული“ ხელმიუ-  
წერელი წერილი ამ სათავტოთ: „რედაქციისაგან“.  
ჯერ ერთი აგვისტოს ბ. ახალმოსულმა: რატომ  
„კულტურული უსახელო წერილები უთუოთ ჩემი და-  
წერილია? მაშ ამ ნომერში მოთავსებული უსახელო  
ლექციიც ჩემი შეთხხული იქნება? სად ისწავლეთ  
ეს ლიტერატურული ზრდილობა? იმ უსახელო  
წერილს, რომელსაც მე მაწერს ახალმოსული, ეწო-  
დება, „რედაქციისაგან“. ხოლო რედაქტოს მე მარ-  
ტო არც მართ შევაღებნდ და არც ახლა შევა-  
ღება. ერთი მისი წევრადანი იყო განსკვენებულ  
გ. წერეთელი, ხოლო ამ წერილის ზოგიერთ  
აზრიდან გ. წერეთელს ქქონდ გამოთქმული ჯერ  
კიდევ თვით „საქართველოს მთაბეჭიში“ (იბ. მისი  
სტატია, „ცისკარის რა აყანებს“ № 5) და მერე  
ტრანსლის პირველ ნომერში. და თუ 1898 წ. ეს  
აზრები განსკვერდ კულტურული? რა კულტო მეტე?  
განსკვერდ იმიტომ, რომ პირველ მწერალი, სადაც უნდა იყვნენ და რასაც უნდა ექვთნდენ და

ହୀବ୍ୟୁସେ ହୀବ୍ୟୁସେ ତ. ଦ. ଶାଲମ୍ବିନୀରୁଣୀ ଅଳ୍ପବନ୍ଦି  
,,କ୍ଷୋଳିସ“ ଓ „ସାହେରତ୍ୟଗଳିଙ୍କ“ ମାତ୍ରବନ୍ଦିରେ ଖେଳାଇ  
ଏକର୍ଜୁ ହୀବ୍ୟୁସେରେ ଫଳାନ୍ତର, ମାତ୍ରବନ୍ଦିରେ କିମ୍ବା  
ବେଳେ ବାଲମୁଖୀରେ ମେଗର୍ହଦାନନ୍ଦ. ଅଛାକ୍ଷ ଉପରୁ ଦାଵା  
ଶ୍ରୀରୀ ମେଜ୍‌ଜ୍‌ଲିଙ୍ଗବା ଶ୍ରୀର୍ଦ୍ଧବାଦୀ? ମାତ୍ର ଅନ୍ତର୍ଭାବ ରୂପ ଅନ୍ତର୍ଭାବ  
ଏହି ଓ ଏହି ଅନ୍ତର୍ଭାବ ଏହି ମେହିରୀ ମେହିରୀ ଅନ୍ତର୍ଭାବ, ଏହି ଅନ୍ତର୍ଭାବ  
ନି „ଶରୀରି“ ଶ୍ରୀର୍ଦ୍ଧବାଦୀ ଏହିରେ? ମାତ୍ର ବିଦ୍ୟାପୁ ଗର୍ଭର  
ମେଗର୍ହର ମେଜ୍‌ଜ୍‌ଲିଙ୍ଗବା ଶ୍ରୀର୍ଦ୍ଧବାଦୀର ପାଠମୁଖୀର୍ଦ୍ଧବାଦୀ ଏହି  
ମେ ବ୍ୟାକର୍ତ୍ତା ଏହି ଅନ୍ତର୍ଭାବ ମେଜ୍‌ଜ୍‌ଲିଙ୍ଗବା ଏହି ଏହି ଏହି,  
ଏହି ଏହି

გრიგორი განიჩევად შეკორისაგან. მა იყო წლის წილით  
სპეციული უსაყვალებელი: შენი აზრები კონტრის აზ-  
რებს გადა და მასშიაღმე მისი მოძღვრება შეკათ  
გამოგადეს. მასზე მან უპასუხა: ქვეყანაზე იშვია-  
თია ისეთი რომ კაცი, რომ ცლთა აზრი რაიმე საგანძვე-  
ერთმანეთს არ ეთანხმებოდეს. შეიძლება კონტრის-  
ბურია აზრები მეტ მაჯეს, მაგრამ სამაგიროოთ მთელი  
ჩემი მოძღვრება გრიგორ აღმოული ერთიანთ ეჭინა-  
ლმდებარება მის მოძღვრებას. 1) ახალმისულის აზ-  
რით რაკა კუალმა „ტექა“ კუბინურების ფურტკლებ-  
ზე“, ხოლო „საჯარ“. მათმაც, „საქართველოს  
ხალხის ცხოვრებით“: უცხველოა პირველს მეორი-  
დან მოუკარისებს! მასზე უტრის აზნის ირევა კიდევ უფ-  
ლებელია! ეს განა არ ინიშნავს იმას, რომ ბ. ახალმი-  
სულის აზრი აქვთ რა სათქმელი, ხოლო თქმის მაღა-  
ფი ძალიან ითვალისწინება.

ლაამტკიცეთ წინააღმდეგი...

5. ପାତ୍ର ପାତ୍ରିକା

<sup>1)</sup> ვიტე „ებალმოსულის“ ამბავი, რომ მაში ეცნობ შეიტყონს, ამიტომ აქ დაფუძნებული სპეციერის თბილებას ამ საგანგენე: „Reasons for dissenting from the philosophy of m. Comte“. 1884. ორნობონ.

## ԲԱՅԵՆ ԴՐԱՅՎԵՐԸ

(ඩ. ජ. ඩීල් පාලුව්සාගි)

და „შრომას. „მხოლოდ გარეუგანი ფორმა, სახელი, მინაარს კი სრული მისი წინააღმდეგია. ის, თანამათ მარქსის მოძღვრებისა, შრომას აღიარებს სიმუდირის ერთათ ერთ წარმომადგენ და ამ შეხელულობით არევეს პატრიარქაღლურ შეურჩეობას, სადაც აზოგდოებრივი ურთიერთობის დამხმასითებელი იმითამ-მფლებლობა და ბატონ-ყმობა არის; შემდგენ სხსის მის მოადგილის, კაპიტალის ნიშნობლივ იყიდებას, რომელსაც თანამდებროვე კაპიტალისტურ წარმოება და ბურჯუაზის ძლევა-მოსილობა არმოაღებს და ისტორიულათ არევეს შრომის კანიკოარებას, მის აშშუასა და მომავალს, ამ სამი დღელების ურთიერთშორის დამკუდგებულებას, კულასიურ განხეფილებას, სამყდრო-სასიცოცხლო ბრძოლას და აღნიშვნას რა პროგრესიულ ელემენტს თანამდებროვე ცხოვრებისას, შეძლებასა დაგვრათ მიუთიერებს მომვალს გზაზე, რომლის კუთვას და წერილს „კვალი“ უნდა ემსახუროს.!)

ამნარითათ მან დაახასიათ სამი ისტორიულ კატეგორია და მათი მცირო კავშირი ერთმანეთში. ამაშია დამტებ ბ-ნი იურიდიკია მიწას იმდენთ შეცხო, რომ დანათაც ეს ფერდალურ წყობილებას ახასიათებს, კაპიტალისა და შრომის მიღება, რამდენათაც ისინი მინაწილებობას დებულობონ თანამდებროვე კაპიტალისტურ წყობილების შექმნა-განვითარებაში და მიმავალი დროისთვის ნიდაგს ამზადებენ. შესაბამის მოვიკვდო აქვთ ერთ დაცილ ცნობილი მანიფესტიანია: „საწარმოო იარაღდებმ და სამი-სასტურებელის ძლევა-მოსილობას, ჯერ კიდევ საფუძვლით დაცვა დაღურულ გზებით, რომელიც საფუძვლით თავისი გითარება. მ განვითარების ერთ საფეხურზე ის პირობები, რომელშიაც სდემოდა წარმოება და გაცვლი ფუძღურ საზოგადოებაში, მიწის დაუზიავების და სრეფელობის ფერდალური ორგანიზაცია, ერთი იტყვათ, ფერდალური ქანცხრივი ურთიერთობა. ბოლო შეეფერებოდა ახლო აღმოჩნდებულ საწარმოო ძალებს. ეს ურთიერთობა ხელს უშლილი იყო მოვაბას, ბორკილი იყო, რომელიც უნდა დასხვერულიყო და დაიმსხვრა კიდეც. მისი ადგილი აიგისუფალმა კონკურენციიმ დაიკირა. ამ კონკურენციას შეეფერებოდა საზოგადოებრივი პოლი-

<sup>1)</sup> А. Смить. Богатство народовъ. пер. Бибикова 1866 г. ч. I аз. 173—174.

<sup>2)</sup> ନେତ୍ର ପତ୍ରାଳୀ 1898 ଫେବୃଆରୀ 1, 2, 3, 4, ଶାକୋର୍ଜୁଙ୍ଗ, ରମ୍ବ ଡି. ପି. ଟି—ସ ଏବୁ ହାତି ଏଲଗିଲୁ ଏବୁ ମେଲିଗ୍ଯାଫ୍ ଏବୁ  
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ; ଏବୁ ଶିଳାରାଜିଙ୍କ ଗାନ୍ଧାରିଗ୍ରୂପ୍, ଶିଳାରାଜିଙ୍କ ଏବୁ  
ପିଲାପୁର୍, ନିଲାପୁର୍, ଅନ୍ତର୍ଗତ ମିଶ୍ରଚିତ୍ରାଳୀ ଏବୁ ମାତ୍ରାର୍ଜ ରାମକିଳିମ୍ବ  
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗତ; ଅନ୍ତର୍ଗତ କୁଣ୍ଡଳାଖାର୍ଜ ଶ୍ରୀମିଳିଜ୍ବା ଏବୁ  
ପାତ୍ରାଳୀ ଏବୁ ଶିଳାରାଜିଙ୍କ ପାତ୍ରାଳୀ ଏବୁ ଶିଳାରାଜିଙ୍କ ଏବୁ  
ରାଜମହାରାଜା ଗନ୍ଧିର୍ବା ଶ୍ରୀମିଳିଜ୍ବା ଏବୁ ଶିଳାରାଜିଙ୍କ ଏବୁ

საზოგადოთ მმ აზრის დასატრუქციელოთ და  
შესაბენებო სპეციალისტების მოვლი კუმუნისტი  
სისტემის გათვალისწინება, ხოლო მისი თხუ-  
ლებისან აქა-ე მონაწერით, დამოუკიდებლით  
მოვლი ტექსტის, ნამდვილია იარაგრის გამორჩევა  
არ შეიძლება. განვაგრძოთ შენიშვნები. შრომა რომ

<sup>3)</sup> К. Марксъ. Капиталъ т. III с. 729. изд. 1896 г.

<sup>4)</sup> К. Марксъ. Капиталъ §. I. 83. 24. изд. 1898 г.

სოციალური მოვლენა არ იყოს იგი არ იქნებოდა  
პოლიტიკური ეკონომისის კვლევის საგანი, როდენდნ  
პოლიტიკური ეკონომისა, როგორც სოციალური  
მეცნიერების დისციპლინა, არ იკლევს ფარტბებს,  
ვარდშე სოციალური მოვლენისა, ასეს ვარდი ნუ  
დაიწყებოთ ბ-ნო ვ. წ., რომ შემოს ხალის  
გრძელი ისტორია აქვს, მათ მრავალი სოციალური  
ფრამიდა განვიღო, სანამ დღევანდელ მღვდელობა-  
მდე მოაწყვდა. მიზის, ყმისა და თანამედროვე  
მუშა პროლეტარის ჭრისას ერთმანერთს არ გაის-  
და სხვა და სხვა ისტორიულ მომენტს წარმოადგენს  
კულტრიობის განვითარებისას. ხოლო უბრალო-  
, ძალა თამაში“ ე. ი. სამუშაო ძალის დახრჯვა,  
რომლითაც ა დამტკიცა, წითელი ერთა და ბურგების  
ერთმანერთან მიმოცვლის ხელს უწყობს“, ეს  
ფინიალოგიური პროცესი ყოველთვის და კოვალ-  
გან ერთნარი იყო და არის. ხემქი იმაშია თუ რა  
პირობებში ხდებოდა ეს „ძალთა თამაში“, რომელ  
სახიაღადოებული ურთიერთობის შემთხვე დაპა-  
რაკი. სიბრტეშა სწორებ მის სახიაღადოების მხარე  
მხარე და მხოლოდ ეს ხდება საზოგადოებრივი  
მეცნიერების კვლევის საგნით. შემოს „ძალთა  
თამაში“ კი ფაზიოლოგიის საქმეა და მას პოლი-  
ტიკური ეკონომისა არ იკლევს.<sup>5)</sup>

ამით დაგაბოლოვებთ დღეს დღეობით საუ-  
ბრი ამ კონტაქტებს მხოლოდ ერთ შენიშვნას და-  
უკრძალოს: ჩენი ეპიზო არ შეგვატეს იმში, რომ ბ.  
წ. 7—ს მარქსი წარითახავს, შეიტომბა ასჯერაც  
წაიკითხას, მაგრამ ღრმათ დარწუნებული ვართ,  
რომ მათი შეხედულება სრულად ეწინაღმდეგება  
მარქსის ეკინომიურ მოძრვებას და შეცილით  
. მარქსიზმის „ საბით არა მარქსისტულ აზრებს  
გვაწოდებას. ას სწორეთ ამაში ჩენი უთანხმოება. 6)

1898 1899 - სახადრიშვ წლები: 1) წევრა აშ-  
ხანგლიას 352—462, 2) წილის ფუფად — 8,506 მან.,  
12,144 მან., 3) მაღარებული 6,690 მან., 12—12,980 მან.,  
4) სათადარიკო თანხ 325—463 მან., 5) დასაძრებუ-  
ლები 204—111 მან., 6) წმინდა მოზები — 1,380—  
2,054 მან., 7) აშხანგრიას ქანება (ქართა დ მაწ-  
ყალბაგება) — 1,300 მან., 8) უკანასკენები სააგრიშვ  
წლის შემთხვევაში გასაცვლის დაგროვის ბალანსი: შემთხვე-  
ვაში 50,514 მ., გასაცვლა 50,600 გ. წის გარეშე  
აშხანგრიას აცვებდა სუსტის 12% / ი, ხოლო მოპარებულ  
ფულებზე იძღვდ 10% / . ამ გრძელის დადგრენილიაბინ პა-  
სრტბებული თრიტე შემთხვევისთვის შემცრეულ იქნება  
2% / . — ორგორიც ამ ახარიშვილის ჩანს ამ ერთი წლის გა-  
მფლობელში კინას წარმოების თვალსწინებით ნაიავ წაუდ-  
გებს წის. — აშხანგრიას 110 წევრა წევრაშია და  
ათას მანევამადე წის წევრაში შეტყო მოპარებულ უსახურავი.  
ასე-  
თი სწრაფი ზრდა ბევრ კატეგიას გვაქმნას, თუ აშხანგრი-  
ალის გრძელობა შემდგრძელება ისე დაუდობდებისა და უკა-  
ნაგრილ მოქმედობას საქმეს, როგორც აქტივ მემკვდებელი,  
თუ შეთვე მიღებულ გამოხატ, რომ ცოტა არ იყოს მა-  
სხურავს 20 თვეებულს მომდევნ კრძალის განჩენის  
არა შესაძლებელი.

ას რიგათ, ქართვის წევრობის წევლის ჩემი გამზღვიდა  
რადა დაწესა გამარტვებული. რადა ამას უნდა, „შები ხდე-  
ასაც კა დაიმაღალის“, ხალა გამაბის, რომ მოტევებულ-  
დობისა; ბა გაეცას რა ამას ისე დაშინების, რომ მარ-  
თავისაც არ დაუკავშირს მიძინა, რადენერას სხვა ასე ცეკ-  
რიელი მისებული. ამ ერთას დასწროო ბ. 6. წერეთმა მე-  
ბრძეშე ამსახურის მშპროველი და განახავა: „ხომ  
იცით უც რა სქემას გრანიტები?“ რომ იცით ამ სქემის  
დადა უფლის ჭირება? დაან, დადა უფლის ჭირება  
და აქექ შეკიდებაია ურთი ოცდა-თა აასა მანეთი იყ-  
ლოთ და მეტად საკრეატულ დაწესებულებიდნ და მე პ-  
ბრძმენა- ამით იქნება არაუცხად დაგრძელებათ, რომ იქთ,  
სხელია გაგრევაშიან მიძინა, რომ ასეთი ნდიაბ გამოი-  
და უც პა ხელი გამომრთოთ“ „უიგ! ხელ თე მანეთი რი-  
დაგრძელდება, რ კერალუება ბ. წერეთმა რომელიც ა-  
მახვიდნ ტენდ ასა აასა მანეთი ილორისა“, თენა კუ-  
ბამ და წინადაღებაზე ამსახურის გრებულება. ეს მით უკ-  
რო, რომ ზოგირითა ამ ამსახურის ცეკროვნება წევრია  
თვეთ. ბ. წერეთმა ს სამხლეო გელი. მებრძებულება ამსა-  
ხურის. განა ეს ცუდი საქართ, აკომედის გონი, განა ამ-  
გრძო საქმეში დასხელება. თენა ამ ხდების სსასტრილობა  
არ აასა მიმართულია? ეს ასე, მარ განა შესაძლებელი  
არ არის ს სქემა გ უკადმა დარიალებს... და თვით შემა-  
ხედა-გასესხებულია ამსახურის გასას შეაკეთონ გრის  
30,000 ბაზ. გვესავი და თუ გასას უკადმა გრძო გრძო  
უკადმა განა, მაშინ ხომ თვით ამსახურის ს სტრან-  
გიანიდნ უნდა ამითითონ უკორ-უკორი მახტება? მაშინ!  
მაშინ აას აკებს ჟანეტეს!..“

# თეილისის ქალაქის გამგეობა

ଏମିତ ଅକ୍ଷେତ୍ରରେ, ରନ୍ଧା ମିଳି ତାଙ୍କରେଣ୍ଟିରୁଗ୍ରାହିତ, ଶ୍ରୀଦିଲୋଇ 12 ବ୍ୟାଚତିନ୍ଦ୍ରୀ, 1900 ଫ୍ଲାଇ 12 ପାରିଲୁକ୍ତ, ଅନେକିନ୍ତାରେ ଶ୍ରୀଜାନନ୍ଦ ପାଖିରୁଥା, ରନ୍ଧାମ୍ଲାଇ ମନୋଜାରାର୍ଥର୍ପ ଶ୍ରୀନାଥ ପାରିଲୁକ୍ତ, 600 ପ୍ରାପ୍ତ. ଶ୍ରୀ. କ୍ରୀଷ୍ଣ ଓ 120 ପ୍ରାପ୍ତ. ଶ୍ରୀ. କ୍ରୀଷ୍ଣମାଳାକୁମାର ପାରିଲୁକ୍ତ।

զուսաց եշտ մռավալողած մուզու չէ  
կըրօնածի, թյալուա ճարվուողքուու նորօնք  
գենիսուու յաջուիս զամցուու մինեցք յա-  
ցնյացուոցքամու յացաւ ճայ, հուրապիցամու  
յարաւ, ըունու 9 սատուու նախաճայզուու  
կատամու:

ରେଣ୍ଡାକ୍ଟ୍ରାନ୍ଟ୍-ଗାମନ୍ଦୁ. ଏବଂ ତ. ଫିଲ୍ମ୍ସିନ୍ୟୁଲେସନ୍ସ.